母语文化体验节：一场文化体验之旅

Fiesta Bahasa Ibunda: Pengalaman Budaya yang Bermakna

தாய்மொழி விழா: ஒரு பண்பாட்டு அனுபவம்

在教育部幼儿园（德贤），母语文化体验节是一项体验式学习项目，将文化与母语学习融入孩子两年幼儿园生活中的日常学习。

通过这个项目，幼儿用各自的母语探索华族、马来族及印度族文化。学习活动包括故事分享、歌谣吟唱、对话交流、角色扮演、文化手工艺制作及传统游戏体验，并在课堂内外进行。

整个学习历程最终以种族和谐日庆祝活动为总结，并配合主题 “畅游母语乐园，感受学习喜悦”，让幼儿通过分享与交流，懂得欣赏并尊重新加坡的多元文化。

Di Tadika MOE North View, Fiesta Bahasa Ibunda dilaksanakan sebagai program pembelajaran berasaskan pengalaman yang menyepadukan budaya dan bahasa ibunda ke dalam kehidupan harian kanak-kanak sepanjang dua tahun persekolahan mereka.

Melalui program ini, kanak-kanak meneroka budaya Cina, Melayu dan India dalam bahasa ibunda masing-masing. Aktiviti yang dijalankan merangkumi penceritaan, nyanyian, perbualan, main peranan, kraftangan budaya, serta permainan tradisional - dilaksanakan di dalam dan di luar bilik darjah.

Program ini mencapai kemuncaknya melalui Sambutan Hari Keharmonian Kaum, selaras dengan tema “Taman Teroka yang Menyeronokkan”.

கல்வி அமைச்சின் பாலர் பள்ளி (நார்த் வியூ)-இல், 'தாய்மொழிகள் விழா' என்னும் அனுபவக் கற்றல் திட்டம் அமலாக்கப்படுகிறது. இத்திட்டம் பண்பாடு, தாய்மொழி ஆகியவற்றைப் பிள்ளைகளது அன்றாட வாழ்வில் ஓர் அங்கமாக்குகிறது.

இத்திட்டத்தின்கீழ் பிள்ளைகள் சீனம், மலாய், இந்தியப் பண்பாடுகளை அந்தந்தத் தாய்மொழியில் ஆராய்கிறார்கள். கதை சொல்லுதல், பாடல் பாடுதல், கலந்துரையாடல், பாத்திரமேற்று நடித்தல், பண்பாட்டோடு தொடர்புடைய கைவினைப் பொருள்கள் செய்தல், பாரம்பரிய விளையாட்டுகள் விளையாடுதல் முதலிய நடவடிக்கைகள் வகுப்பறைக்கு உள்ளேயும் வகுப்பறைக்கு அப்பாலும் நடத்தப்படுகின்றன.

இத்திட்டம் இன நல்லிணக்க நாள் கொண்டாட்டத்தோடு நிறைவடைகிறது. மேலும், இது 'களிப்பூட்டும் கண்டுபிடிப்புக்கான பூந்தோட்டம்' என்னும் கருப்பொருளுக்கு ஏற்பவும் அமைந்துள்ளது.

项目目标 Objektif Program நோக்கங்கள்

1

培养对文化遗产的热爱

幼儿通过接触本地族群文化，了解其丰富内涵，从小培养对文化遗产的欣赏与珍惜之情。

Menimbulkan Rasa Cinta Terhadap Warisan

Budaya kanak-kanak didedahkan kepada kekayaan budaya etnik tempatan bagi memupuk penghargaan terhadap warisan budaya sejak usia awal.

பண்பாட்டு மரபின்மீது அன்பை வளர்த்தல்

பிள்ளைகள் உள்ளூர் இனப் பண்பாட்டின் வளமையை அறிந்துகொள்கிறார்கள். அவர்கள் இளம் வயதிலிருந்தே பண்பாட்டு மரபின்மீது பாராட்டுணர்வை வளர்த்துக் கொள்கிறார்கள்.

2

建立文化认同与自信

幼儿理解文化价值观、文化传承的意义并建立身份认同感，同时增强使用母语进行交流和表达的信心。

Membina Jati Diri

Kanak-kanak mengenali nilai, warisan, dan identiti budaya mereka, sekaligus membina keyakinan dalam penggunaan bahasa ibunda masing-masing.

அடையாளத்தையும் தன்னம்பிக்கையையும் வளர்த்தல்

பிள்ளைகள் தங்களின் பண்பாடு, மரபு, அடையாளம் முதலியவற்றைக் கண்டறிகிறார்கள். அவர்கள் தங்கள் தாய்மொழியைப் பயன்படுத்துவதில் தன்னம்பிக்கையை வளர்த்துக் கொள்கிறார்கள்.

3

培养和谐共处的精神

幼儿欣赏本地多元文化的丰富与特色，并在种族和谐日庆祝活动中与同伴分享自己的学习经验与文化体验。

Memupuk Semangat Keharmonian

Kanak-kanak menghargai kepelbagaian budaya tempatan dan berkongsi pengalaman bersama rakan sebaya semasa Sambutan Hari Keharmonian Kaum.

நல்லிணக்கத்தை வளர்த்தல்

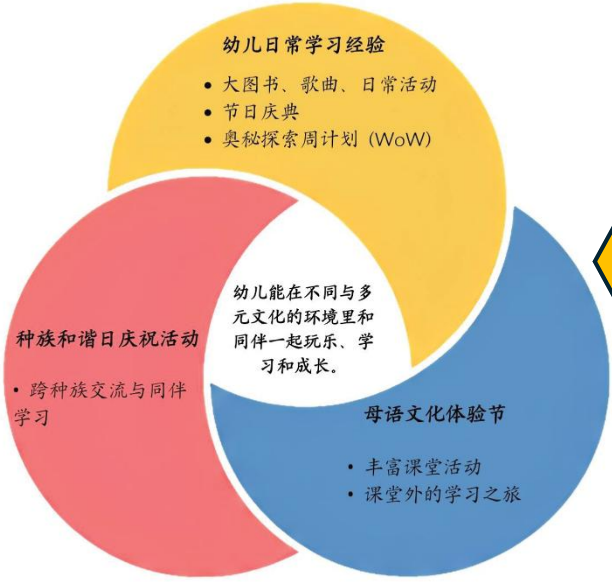
பிள்ளைகள் உள்ளூர்ப் பண்பாடுகளின் பன்முகத்தன்மையைப் போற்றுகிறார்கள். இன நல்லிணக்க நாள் கொண்டாட்டத்தின்போது அவர்கள் தங்கள் அனுபவங்களை மற்றப் பிள்ளைகளுடன் பகிர்ந்து கொள்கிறார்கள்.

框架 Rangka Kerja பணிச்சட்டம்

MOE KINDERGARTEN @ NORTH VIEW

通过多元文化视角促进幼儿全面发展

本项目以《培育幼儿：新加坡学前课程框架》（Nurturing Early Learners Framework）为基础，旨在培养具有强烈身份认同、开放思维，并能够在多元文化社会中和谐共处的幼儿。



日常学习与种族和谐体验

- 通过大图书阅读、歌谣吟唱及日常学习活动，为幼儿建立有意义学习的坚实基础。
- 多元文化庆祝活动及奥秘探索周（Weeks of Wonder Project）鼓励幼儿主动探索与发现。
- 跨文化分享与同伴学习培养幼儿相互尊重、和谐共处的精神，体现《培育幼儿：新加坡学前课程框架》（NEL）的理念。

母语文化体验节的文化经验

- 通过以母语进行的课堂与户外活动，强化幼儿的文化认同感。
- 幼儿在认识自身文化传统的同时，也学习欣赏同伴的文化，体现《培育幼儿：新加坡学前课程框架》（NEL）的理念。

Program Holistik Perkembangan Kanak-Kanak Melalui Pendekatan Pelbagai Budaya

Berteraskan Rangka Kerja Awal Kanak-kanak (Nurturing Early Learners), program ini bertujuan melahirkan kanak-kanak yang beridentiti jelas, berfikiran terbuka, dan mampu hidup harmoni dalam masyarakat majmuk.

Pengalaman Pembelajaran Harian dan Keharmonian Kaum

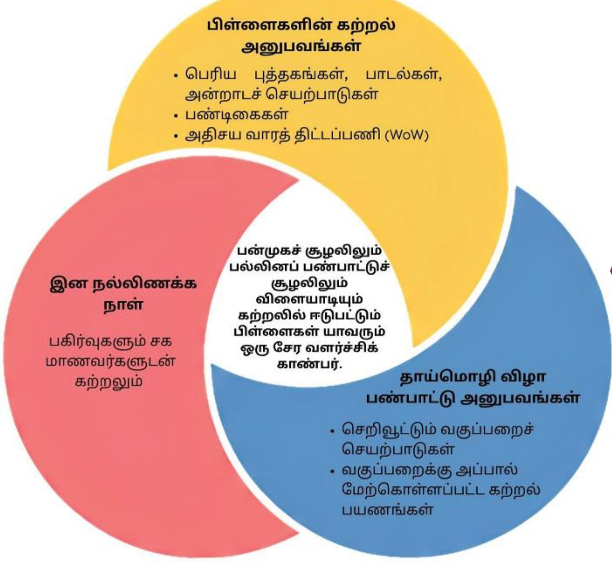
- Aktiviti harian seperti buku besar, nyanyian lagu, dan rutin yang konsisten membina asas pembelajaran yang bermakna.
- Perayaan pelbagai kaum dan Projek Minggu untuk Meneroka (Weeks of Wonder Project) mendorong kanak-kanak membuat penemuan secara aktif.
- Perkongsian silang budaya dan pembelajaran rakan sebaya memupuk nilai saling menghormati dan hidup harmoni selaras dengan Rangka Kerja NEL.

Pengalaman Budaya Fiesta Bahasa Ibunda

- Aktiviti dalam dan luar bilik darjah menggunakan bahasa ibunda bagi mengukuhkan identiti kanak-kanak.
- Kanak-kanak mengenali warisan budaya sendiri dan menghargai budaya rakan-rakan mereka, selaras dengan Rangka Kerja NEL.

பன்முகப் பண்பாட்டு அணுகுமுறை வழியாக இளம் பிள்ளைகளின் முழுமையான வளர்ச்சியை ஊக்குவித்தல்

இளம் மாணவர்களைப் பேணி வளர்த்தல் பணிச்சட்டத்தை (Nurturing Early Learners – NEL) அடிப்படையாகக் கொண்ட இந்நிகழ்ச்சி, பிள்ளைகளைத் தெளிவான சுய அடையாளத்தையும் பரந்த மனப்பான்மையையும் பல்வேறு பண்பாடுகளைக்கொண்ட சமுதாயத்தில் இணக்கமாக வாழும் திறன்களையும் கொண்டவர்களாக உருவாக்குவதை நோக்கமாகக் கொண்டுள்ளது.



அன்றாடக் கற்றலும் இன நல்லிணக்க அனுபவங்களும்

- பெரிய புத்தக வாசிப்பு, பாடல்கள், தொடர்ந்து மேற்கொள்ளும் அன்றாட வளமைகள் ஆகியவை அர்த்தமுள்ள கற்றலுக்கான வலுவான அடித்தளத்தை உருவாக்குகின்றன.
- பன்முகப் பண்பாட்டுக் கொண்டாட்டங்களும் அதிசய வாரத் திட்டப்பணியும் (WoW) பிள்ளைகளை ஆர்வத்துடன் கண்டறியவும் ஆராயவும் ஊக்கப்படுத்துகின்றன.
- பண்பாடுகளுக்கு இடையே நிகழும் பரிமாற்றம், சக மாணவர்களுடன் கற்றல் முதலியவை பிறருக்கு மரியாதைகொடுக்கும் பண்பையும் இணக்கமாக வாழும் திறனையும் வளர்க்கின்றன.

தாய்மொழி விழாவின்போது ஏற்படும் பண்பாட்டு அனுபவங்கள்

- தாய்மொழியில் நடத்தப்படும் வகுப்பறைச் செயற்பாடுகளும் வெளிப்புறக் கற்றல் நடவடிக்கைகளும் ஒவ்வொரு பிள்ளையின் பண்பாட்டு அடையாளத்தை வலுப்படுத்துகின்றன.
- பண்பாடுகளுக்கிடையேயான பகிர்வுகளும் சக மாணவர்களுடன் கற்றலும் மற்றவர்கள்மீது மரியாதை செலுத்தும் பண்பையும் இணக்கமாக வாழவேண்டும் என்னும் உணர்வையும் ஏற்படுத்துகின்றன.

探索文化，共建和谐

第一阶段：文化沉浸

幼儿参与课堂内外的体验式学习活动，包括：

- 欣赏传统京剧表演
- 与专业京剧演员互动
- 试穿传统戏服
- 体验水袖基本动作

“京剧好有趣，我一边唱戏一边表演。”

“水袖这么长！我也会甩水袖了！”

第二阶段：课堂外学习

文化体验通过精心规划的户外学习之旅进一步延伸，让幼儿能够在真实情境中亲身接触和欣赏华族文化。

“老师向我们介绍了不同的华族节日。”

“我选咖喱包！这是我最喜欢的传统食物！”

“我找到‘人’字了！”

第三阶段：分享与欣赏文化

幼儿在种族和谐日庆祝活动中与同伴分享自己的学习经验与文化发现。通过这个过程，幼儿在欣赏不同文化的同时，也培养相互尊重与和谐共处的精神。

“我和我的朋友一起打鼓！”

“我们一起把京剧脸谱拼出来了！”

Meneroka Budaya, Membina Keharmonian

Peringkat 1: Penerapan Budaya

Kanak-kanak mengambil bahagian dalam aktiviti pembelajaran berasaskan pengalaman di dalam dan di luar bilik darjah, merangkumi:

- penerokaan permainan tradisional seperti batu seremban dan teng-teng;
- penyaksian dan penghasilan persembahan wayang kulit; serta
- pengenalan kepada alat muzik tradisional seperti kompang dan angklung.

"Saya warnakan wayang kulit ini sendiri. Bayang-bayangnya cantik!"

Peringkat 2: Pembelajaran Melangkaui Bilik Darjah

Pengalaman budaya diperluas melalui lawatan ilmu yang dirancang. Ini membolehkan kanak-kanak menghayati kepelbagaian budaya secara langsung dalam konteks kehidupan sebenar.

"Saya suka bermain kompang. Bunyinya meriah!"

"Saya suka main batu seremban dengan kawan-kawan. Kami main sama-sama!"

"Saya suka main teng-teng di luar kelas. Seronok sangat!"

Peringkat 3: Perkongsian dan Penghayatan Budaya

Kanak-kanak berkongsi pengalaman budaya bersama rakan sebaya semasa Sambutan Hari Keharmonian Kaum. Melalui proses ini, setiap kanak-kanak membina penghayatan budaya sekaligus memupuk semangat saling menghormati dalam masyarakat majmuk.

"Saya suka bermain wayang kulit bersama kawan-kawan. Kita boleh buat jalan cerita sendiri!"

பண்பாட்டை அனுபவித்தல்; முக்கியத்துவத்தை உணர்தல்

நிலை 1: பண்பாட்டு அனுபவப் பயணம்

பிள்ளைகள் வகுப்பறைக்கு உள்ளேயும் வெளியேயும் அனுபவக் கற்றல் நடவடிக்கைகளில் பங்கேற்கின்றனர்.

- பாரம்பரிய இசைக்கருவிகளைப்பற்றி அறிந்துகொள்ளுதல்; அவற்றை இசைக்கக் கற்றுக்கொள்ளுதல். (எ-டு: பறை, கஞ்சிரா)
- இந்திய நாட்டுப்புற நடனங்களை அறிந்துகொள்ளுதல்; அவற்றை ஆடிப் பார்த்தல். (எ-டு: ஒயிலாட்டம், கரகாட்டம்)
- வாழை இலையில் உணவருந்துதல், தொன்னை தயாரித்தல் போன்ற பாரம்பரிய வாழ்வியல் நடைமுறைகளை நேரில் பார்த்து அவற்றைப்பற்றிப் புரிந்துகொள்ளுதல்.

கு, கு, தா!, கு, கு, தா! இப்படிச் சொல்லிக் கொண்டே பறையை இசைத்தோம்.

நிலை 2: வகுப்பறைக்கு அப்பால் கற்றல்

திட்டமிட்ட கற்றல் பயணங்கள் வாயிலாகப் பிள்ளைகளின் பண்பாட்டு அனுபவங்கள் விரிவடைகின்றன. நடைமுறைச் சூழல்களில் அவர்கள் பண்பாட்டுகளின் பன்முகத்தன்மையை நேரடியாக அறிந்துகொள்கின்றனர்.

நாங்கள் கரகத்தைத் தலையில் சுமந்துகொண்டு, அது கீழே விழாதபடி நடந்தோம்.

இது கர்த்தால் இசைக் கருவி. இதை இரண்டு விரல்களால் பிடிக்க வேண்டும்.

பொரியலையும் கூட்டையும் இங்கே வைக்க வேண்டும்.

நிலை 3: பண்பாட்டுச் செய்திகளைப் பகிர்ந்துகொள்ளுதல்; அவற்றைப் போற்றுதல்

பிள்ளைகள் இன நல்லிணக்க நாள் கொண்டாட்டத்தில் தங்களுக்கு ஏற்பட்ட அனுபவங்களை நண்பர்களுடன் பகிர்ந்துகொள்கின்றனர். இதன் வாயிலாக அவர்கள் பல்வேறு பண்பாடுகளைப் பாராட்டவும் மற்ற இனத்தவரை மதிக்கவும் கற்றுக்கொள்கின்றனர்.

என் நண்பர்களுக்கு மஞ்சிரா வாசிக்கக் கற்றுக் கொடுத்தேன். இப்போது அவர்களுக்கு மஞ்சிரா வாசிக்கத் தெரியுமே!

幼儿心声

通过这个项目，幼儿参与了丰富的华族文化体验活动，包括欣赏传统京剧表演、试穿戏服、体验水袖动作， 以及参与户外学习之旅，认识华族的传统节庆、习俗与生活文化。

这些体验培养了幼儿对文化遗产的热爱，加深了他们对自身文化的认识，并帮助他们从小建立文化认同感与和谐共处的精神。

“我最喜欢找汉字 ‘人’，像在玩寻宝游戏。”

“我喜欢京剧戏服，因为它有很多漂亮的颜色和图案！”

Suara kanak-kanak

Melalui program ini, kanak-kanak didedahkan kepada aktiviti kebudayaan seperti menyaksikan dan menghasilkan wayang kulit, memainkan kompang dan angklung, serta bermain teng-teng dan batu seremban. Pengalaman ini memupuk rasa cinta terhadap warisan budaya, mengukuhkan jati diri, dan membina semangat keharmonian dalam kalangan kanak-kanak sejak usia awal.

"Saya suka bermain teng-teng bersama kawan-kawan saya!"

"Saya suka menonton wayang kulit. Bayang-bayangnya sangat menarik!"

பிள்ளைகளின் குரல்கள்

இத்திட்டத்தின் வாயிலாகப் பிள்ளைகள் கஞ்சிரா, கர்த்தால் போன்ற பாரம்பரிய இசைக்கருவிகளை இசைத்துப் பார்த்தனர்; ஒயிலாட்டம், கரகாட்டம் போன்ற கிராமிய நடனங்களை ஆடியும் மகிழ்ந்தனர். மேலும், இவை பிள்ளைகளுக்கிடையே சுய அடையாளத்தையும் பண்பையும் வளர்க்கின்றன.

"நடனம் ஆடும் போது இசைக்கருவிகளைப் பயன்படுத்துவாங்க."

“நான் உணவைக் கைகளால் சாப்பிடக் கற்றுக்கொண்டேன்.”